



Občina · Comune di
IZOLA · ISOLA

URADNE OBJAVE

OBČINE IZOLA

BOLLETTINO UFFICIALE DEL COMUNE DI ISOLA

www.uradne-objave.izola.si

e-pošta: urednik.UO@izola.si

Št. 7/2017

Izola, ponedeljek, 29. 5. 2017

Uradne objave Občine Izola, leto IV

VSEBINA

- ZAKLJUČNI RAČUN Občine Izola za leto 2016
- ODLOK o razveljavitvi Odloka o subvencioniranju dijaških prevozov
- ODLOK o spremembah in dopolnitvi Odloka o ureditvi statusa Javnega podjetja Komunala Izola d.o.o. - Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.
- SKLEP o prenosu poslovnih prostorov in stanovanj v upravljanje Javnemu podjetju Komunalni Izola d.o.o. - Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.

CONTENUTO

- CONTO CONSUNTIVO del Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2016
- DECRETO di abolizione del Decreto sul sovvenzionamento delle spese di trasporto per gli studenti delle scuole medie
- DECRETO di modifica e integrazione del Decreto sulla regolazione dello status dell'azienda pubblica "Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. - Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l."
- DELIBERA sul trasferimento della gestione dei locali e degli appartamenti commerciali all'azienda pubblica "Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. - Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l."

OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA

ŽUPAN - IL SINDACO

Na podlagi 56. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14)

RAZGLAŠAM

ZAKLJUČNI RAČUN PRORAČUNA OBČINE IZOLA – COMUNE DI ISOLA ZA LETO 2016

Župan
mag. Igor KOLENC

Številka: 410-6/2017

Datum: 29. 5. 2017

OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE

Na podlagi tretjega odstavka 98. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP in 96/15 – ZIPRS1617) ter 30. in 100. člena Statuta občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14) je Občinski svet Občine Izola na nadaljevanju 18. redne seje, dne 11. 5. 2017, sprejel

ZAKLJUČNI RAČUN PRORAČUNA OBČINE IZOLA – COMUNE DI ISOLA ZA LETO 2016

1. člen

Sprejme se Zaključni račun proračuna Občine Izola za leto 2016, katerega sestavni del je tudi zaključni račun sredstev proračunske rezerve.

2. člen

Zaključni račun proračuna Občine Izola za leto 2016 se določa v naslednjih vrednostih:

A. BILANCA PRIHODKOV IN ODHODKOV

I.	SKUPAJ PRIHODKI (70+71+72+73+74+78)	15.394.694
70	TEKOČI PRIHODKI (70+71)	14.230.320
70	DAVČNI PRIHODKI	10.387.986
700	Davki na dohodek in dobiček	7.205.356
703	Davki na premoženje	2.422.413
704	Domači davki na blago in storitve	701.001
706	Drugi davki	59.216
71	NEDAVČNI PRIHODKI	3.842.334
710	Udeležba na dobičku in dohodki od premoženja	2.449.372
711	Takse in pristojbine	19.022
712	Globe in druge denarne kazni	556.397
713	Prihodki od prodaje blaga in storitev	2.081
714	Drugi nedavčni prihodki	815.462
72	KAPITALSKI PRIHODKI	507.882
720	Prihodki od prodaje osnovnih sredstev	88.722
722	Prihodki od prodaje zemljišč in neopredmetenih osnovnih sredstev	419.160
73	PREJETE DONACIJE	2.700
730	Prejete donacije iz domačih virov	2.700
74	TRANSFERNI PRIHODKI	653.792

740	Transferni prihodki iz drugih javnofinančnih institucij	633.795
741	Prejeta sredstva iz državnega proračuna iz sredstev proračuna Evropske unije	19.997

II.	SKUPAJ ODHODKI (40+41+42+43+45)	15.298.837
40	TEKOČI ODHODKI	6.247.969
400	Plače in drugi izdatki zaposlenim	1.635.752
401	Prispevki delodajalcev za socialno varnost	246.024
402	Izdatki za blago in storitve	4.134.472
403	Plačila domačih obresti	222.721
409	Rezerve	9.000
41	TEKOČI TRANSFERI	6.967.662
410	Subvencije	0
411	Transferi posameznikom in gospodinjstvom	3.411.196
412	Transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam	409.380
413	Drugi tekoči domači transferi	3.147.086
42	INVESTICIJSKI ODHODKI	1.877.604
420	Nakup in gradnja osnovnih sredstev	1.877.604
43	INVESTICIJSKI TRANSFERI	205.602
431	Investicijski transferi pravnim in fizičnim osebam, ki niso proračunski uporabniki	77.011
432	Investicijski transferi proračunskim uporabnikom	128.591
III.	PRORAČUNSKI PRESEŽEK / PRIMANJKLJAJ (I. – II.)	95.857
III/1.	PRIMARNI PRESEŽEK / PRIMANJKLJAJ (I. – 7102) – (II. – 403 -404) (Skupaj prihodki brez prihodkov od obresti minus skupaj odhodki brez plačil obresti)	310.765
III/2.	TEKOČI PRESEŽEK / PRIMANJKLJAJ (70+71) – (40+41)	1.014.689

B.	RAČUN FINANČNIH TERJATEV IN NALOŽB	
IV.	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKI DELEŽEV (750+751+752)	4.156
75	PREJETA VRAČILA DANIH POSOJIL IN PRODAJA KAPITALSKIH DELEŽEV	4.156
750	Prejeta vračila danih posojil	3.166
751	Prodaja kapitalskih deležev	990
V.	DANA POSOJILA IN POVEČANJE KAPITALSKIH DELEŽEV	-
VI.	PREJETA MINUS DANA POSOJILA IN SPREMEMBE KAPITALSKIH DELEŽEV (IV. – V.)	4.156

C.	RAČUN FINANCIRANJA	
VII.	ZADOLŽEVANJE (500)	1.305.342
50	ZADOLŽEVANJE	1.305.342
500	Domače zadolževanje	1.305.342

VIII.	ODPLAČILO DOLGA (550)	898.590
55	ODPLAČILO DOLGA	898.590
550	Odplačila domačega dolga	898.590
IX.	SPREMEMBA STANJA SREDSTEV NA RAČUNU (I.+IV.+VII.-II.-V.-VIII.)	506.765
X.	NETO ZADOLŽEVANJE (VII.-VIII.)	406.752
XI.	NETO FINANCIRANJE (VI.+X.-IX.)	-95.857
XII.	STANJE SREDSTEV NA RAČUNIH NA DAN 31. 12. PRETEKLEGA LETA	255.999

3. člen

Zaključni račun proračuna Občine Izola za leto 2016 sestavljajo splošni in posebni del. V splošnem delu je podan podrobnejši prikaz predvidenih in realiziranih prihodkov in odhodkov oziroma prejemkov in izdatkov iz bilance prihodkov in odhodkov, računa finančnih terjatev in naložb ter računa financiranja, v posebnem delu pa prikaz predvidenih in realiziranih odhodkov in drugih izdatkov proračuna Občine Izola za leto 2016. Sestavni del zaključnega računa je tudi načrt razvojnih programov, v katerem je podan prikaz podatkov o načrtovanih vrednostih posameznih projektov v letu 2016 ter o njihovi realizaciji v tem letu.

4. člen

(1) Zaključni račun sredstev proračunske rezerve za leto 2016 se določa v naslednji višini:

v EUR

Sredstva proračunske rezerve na dan 1. 1. 2016	474.477
Prihodki	9.000
Odhodki	17.881
Sredstva proračunske rezerve na dan 31. 12. 2016	465.596

(2) Za povečanje sredstev na računu proračunske rezerve v letu 2016 se povečajo prenesena sredstva rezerv iz preteklih let in zmanjšajo za izdatke tekočega leta, tako da znaša saldo namenskih sredstev rezerv, ki se prenašajo v leto 2017, 465.596 EUR.

5. člen

(1) Zaključni račun proračuna Občine Izola za leto 2016 začne veljati z dnem objave v Uradnih objavah občine Izola.

(2) Zaključni račun proračuna Občine Izola za leto 2016 se objavi na spletni strani občine Izola.

Številka: 410-6/2017

Datum: 11. 5. 2017

Ž u p a n
mag. Igor K O L E N C

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
IL SINDACO**

In virtù dell'articolo 56 dello Statuto del Comune di Isola
(Bollettino Ufficiale del Comune di Isola nn. 15/99, 17/12 e 6/14)

P R O M U L G O

il

**CONTO CONSUNTIVO DEL BILANCIO DI
PREVISIONE DEL COMUNE DI ISOLA
PER L'ANNO 2016**

**Il Sindaco
mag. Igor K O L E N C**

Prot. n.: 410-6/2017

Data: 29. 5. 2017

**OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
CONSIGLIO COMUNALE**

In virtù dell'articolo 98, comma terzo, della Legge sulla finanza pubblica (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 11/11 – testo unico ufficiale, 14/13 – rett., 110/13, 55/15 – Sigla: ZFisP e 96/15 – Sigla: ZIPRS1617) e degli articoli 30 e 100 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola nn. 15/99, 17/12 e 6/14), il Consiglio del Comune di Isola, riunitosi l'11 maggio 2017 alla prosecuzione della sua 18a seduta ordinaria, accoglie il

**CONTO CONSUNTIVO DEL BILANCIO DI
PREVISIONE DEL COMUNE DI ISOLA
PER L'ANNO 2016**

Articolo 1

Si accoglie il Conto consuntivo del Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2016, parte integrante di cui è anche il rendiconto consuntivo del fondo di riserva del bilancio.

Articolo 2

Il Conto consuntivo del Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2016 è fissato nei seguenti importi:

A. BILANCIO ENTRATE E SPESE

I.	TOTALE ENTRATE (70+71+72+73+74+78)	15.394.694
	ENTRATE CORRENTI (70+71)	14.230.320
70	ENTRATE TRIBUTARIE	10.387.986
700	Imposte sui redditi e sugli utili	7.205.356
703	Imposte patrimoniali	2.422.413
704	Imposte locali su beni e servizi	701.001
706	Altre imposte	59.216
71	ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	3.842.334
710	Partecipazione all'utile e rendite patrimoniali	2.449.372
711	Tasse e altri tributi	19.022
712	Ammende e multe	556.397
713	Entrate dalla vendita di beni e servizi	2.081
714	Altre entrate extratributarie	815.462
72	ENTRATE DA CAPITALI	507.882
720	Entrate da vendita di immobilizzazioni	88.722
722	Entrate da vendita di terreni e di immobilizzazioni immateriali	419.160
73	DONAZIONI	2.700
730	Donazioni provenienti da fonti nazionali	2.700
74	ENTRATE DA TRASFERIMENTI ERARIALI	653.792
740	Trasferimenti erariali da altri enti della spesa pubblica	633.795
741	Fondi percepiti dal bilancio dello Stato e dal bilancio dell'UE	19.997

II.	TOTALE SPESE (40+41+42+43+45)	15.298.837
40	SPESE CORRENTI	6.247.969
400	Salari e altre erogazioni al personale	1.635.752
401	Contributi previdenziali a carico del datore di lavoro	246.024
402	Spese per beni e servizi	4.134.472
403	Pagamento interessi in ambito nazionale	222.721
409	Riserve	9.000
41	TRASFERIMENTI CORRENTI DI FONDI	6.967.662
410	Sovvenzioni	0
411	Stanziamenti a favore di singoli e nuclei familiari	3.411.196
412	Stanziamenti a favore di organizzazioni ed enti non-profit	409.380
413	Altri trasferimenti correnti in ambito nazionale	3.147.086
42	SPESE A TITOLO DI INVESTIMENTI	1.877.604
420	Acquisto e costruzione di immobilizzazioni	1.877.604
43	TRASFERIMENTI DI FONDI A TITOLO DI INVESTIMENTI	205.602
431	Trasferimenti per investimenti a favore di persone giuridiche e fisiche che non sono utenti del bilancio	77.011
432	Trasferimenti per investimenti a favore degli utenti del bilancio	128.591
III.	AVANZO / DISAVANZO DI BILANCIO (I – II)	95.857

III/1.	AVANZO / DISAVANZO PRIMARIO (I – 7102) – (II – 403 -404) (Totale entrate escluse le entrate da interessi meno totale spese escluse le spese per interessi)	310.765
III/2.	AVANZO / DISAVANZO CORRENTE (70+71) – (40+41)	1.014.689

B.	CONTO CREDITI E INVESTIMENTI FINANZIARI	4.156
IV.	RESTITUZIONE CREDITI CONCESSI E ALIENAZIONE DI QUOTE DI CAPITALI (750+751+752)	4.156
75	RESTITUZIONE CREDITI CONCESSI E ALIENAZIONE DI QUOTE DI CAPITALI	4.156
750	Restituzione crediti concessi	3.166
751	Alienazione di quote di capitali	990
V.	CONCESSIONE DI PRESTITI E AUMENTO DI QUOTE DI CAPITALI	-
VI.	PRESTITI CONTRATTI MENO QUELLI CONCESSI E MUTAMENTI DELLE QUOTE IN CAPITALE (IV – V)	4.156

C.	CONTO DI FINANZIAMENTO	
VII.	INDEBITAMENTO (500+501)	1.305.342
50	INDEBITAMENTO	1.305.342
500	Indebitamento in ambito nazionale	1.305.342
VIII.	RESTITUZIONE DEBITI (550+551)	898.590
55	RESTITUZIONE DEBITI	898.590
550	Restituzione debiti in ambito nazionale	898.590
IX.	INCREMENTO (RIDUZIONE) DEI FONDI DI CASSA (I+IV+VII-II-V-VIII)	506.765
X.	INDEBITAMENTO AL NETTO (VII-VIII)	406.752
XI.	FINANZIAMENTO AL NETTO (VI+X-IX)	-95.857
XII.	SALDO IN CASSA ALLA DATA 31.12. DELL'ANNO PRECEDENTE	255.999

In corrispondenza all'aumento ovv. alla riduzione dei fondi sui conti, di cui ai punti 1 e 2 del presente articolo, viene aumentato ovv. ridotto il fondo generale, negli importi e nelle finalità sopraindicate.

Articolo 3

Compongono il Conto consuntivo del Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2016 la parte generale e la parte specifica. La parte generale contiene prospetti dettagliati dei ricavi e dei costi di bilancio previsti e realizzati ovvero delle entrate e delle spese di cui al bilancio delle entrate e delle spese, al conto dei crediti e dei depositi finanziari ed al conto di finanziamento, quella specifica invece i prospetti dei previsti e dei realizzati costi ed altre spese del Bilancio del Comune di Isola per l'anno 2016. Parte integrante del consuntivo è pure il piano dei programmi di sviluppo, contenente i dati sui valori dei singoli progetti, pianificati nell'anno 2016 e sulla realizzazione degli stessi nell'anno in oggetto.

Articolo 4

(1) Il rendiconto consuntivo del fondo di riserva del bilancio per l'anno 2016 è fissato nei seguenti importi:

in Euro

Fondi di riserva del bilancio in data 1. 1. 2016	474.477
Entrate	9.000
Spese	17.881
Fondi di riserva del bilancio in data 31. 12. 2016	465.596

(2) In corrispondenza all'aumento dei fondi sul conto riserve per l'anno 2016 viene aumentato il riporto dei fondi proveniente dagli anni precedenti; il saldo dei fondi finalizzati di riserva riportati all'anno 2017 ammonta quindi a € 465.596.

Articolo 5

(1) Il Conto consuntivo del Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2016 entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Comune di Isola.

(2) Il Conto consuntivo del Bilancio di previsione del Comune di Isola per l'anno 2016 si pubblica sul sito web del Comune di Isola.

Prot. n.: 410-6/2017

Data: 11. 5. 2017

Il Sindaco
mag. Igor KOLENC

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
ŽUPAN - IL SINDACO**

Na podlagi 56. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14)

RAZGLAŠAM

**ODLOK
o razveljavitvi Odloka o subvencioniranju
dijaških prevozov**

**Ž u p a n
mag. Igor K O L E N C**

Številka: 371-22/2009
Datum: 29. 5. 2017

**OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE**

Na podlagi 30. in 100. člena Statuta občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14) je Občinski svet Občine Izola na nadaljevanju 18. redne seje, dne 11. 5. 2017, sprejel

**ODLOK
o razveljavitvi Odloka o
subvencioniranju dijaških prevozov**

1. člen

Odlok o subvencioniranju dijaških prevozov (Uradne objave Občine Izola, št. 4/2009), preneha veljati.

2. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnih objavah Občine Izola.

Številka: 371-22/2009
Datum: 11. 5. 2017

**Ž u p a n
mag. Igor K O L E N C**

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
IL SINDACO**

In virtù dell'articolo 56 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola nn. 15/99, 17/12 e 6/14)

P R O M U L G O

il

D E C R E T O
di abolizione del Decreto sul sovvenzionamento
delle spese di trasporto
per gli studenti delle scuole medie

Il Sindaco
mag. Igor K O L E N C

Prot. n.: 371-22/2009
 Data: 29. 5. 2017

**OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
CONSIGLIO COMUNALE**

In virtù degli articoli 30 e 100 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola nn. 15/99, 17/12 e 6/14), il Consiglio del Comune di Isola, riunitosi l'11 maggio 2017 alla prosecuzione della sua 18a seduta ordinaria, accoglie il seguente

DECRETO
di abolizione del Decreto sul sovvenzionamento
delle spese di trasporto
per gli studenti delle scuole medie

Articolo 1

Si abolisce il Decreto sul sovvenzionamento delle spese di trasporto per gli studenti delle scuole medie (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola n. 4/2009).

Articolo 2

Il presente Decreto entra in vigore il quindicesimo giorno dopo la sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Comune di Isola.

Prot. n.: 371-22/2009
 Data: 11. 5. 2017

Il Sindaco
mag. Igor K O L E N C

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
ŽUPAN - IL SINDACO**

Na podlagi 56. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14)

R A Z G L A Š A M

ODLOK
o spremembah in dopolnitvi Odloka o ureditvi
statusa javnega podjetja Komunala Izola d.o.o. –
Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.

Župan
mag. Igor K O L E N C

Številka: 013-1/95, 354-234/2014
 Zveza: 478-141/2017
 Datum: 29. 5. 2017

**OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE**

Na podlagi 30. in 100. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14) je Občinski svet Občine Izola na nadaljevanju 18. redne seje, dne 11. 5. 2017, sprejel

ODLOK**o spremembah in dopolnitvi Odloka o ureditvi
statusa javnega podjetja Komunala Izola d.o.o. –
Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.**

1. člen

V 6. členu Odloka o ureditvi statusa Javnega podjetja Komunala Izola d.o.o. – Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l. (Uradne objave Občine Izola, št. 24/11 – uradno prečiščeno besedilo) se doda nova 6. alineja, ki se glasi:

» - v zadevah upravljanja s stanovanji in poslovnimi prostori vodi in odloča na prvi stopnji upravnega postopka, skladno z zakonom, ki ureja upravni postopek.«

2. člen

V 17. členu odloka se besedilo 5. alineje dopolni z besedo »notranji« tako, da se po novem glasi:

»- daje soglasje k Pravilniku o notranji organizaciji javnega podjetja,«

3. člen

Črta se 27. člen.

4. člen

Ta odlok začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnih objavah Občine Izola. Prvi člen tega odloka pa se začne uporabljati 01. oktobra 2017.

Številka: 013-1/95, 354-234/2014

Zveza: 478-141/2017

Datum: 11. 5. 2017

Ž u p a n
mag. Igor K O L E N C

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
IL SINDACO**

In virtù dell'articolo 56 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale nn. 15/99, 17/12 e 6/14)

P R O M U L G O

il

D E C R E T O**di modifica e integrazione del Decreto sulla
regolazione dello status dell'azienda pubblica
»Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. –
Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.«**

I l S i n d a c o
mag. Igor K O L E N C

Prot. nn.: 013-1/95, 354-234/2014

Riferimento: 478-141/2017

Data: 29. 5. 2017

**OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
CONSIGLIO COMUNALE**

In virtù degli articoli 30 e 100 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola nn. 15/99, 17/12 e 6/14), il Consiglio del Comune di Isola, riunitosi l'11 maggio 2017 alla prosecuzione della sua 18a seduta ordinaria, accoglie il seguente

Articolo 1

Si aggiunge all'articolo 6 del Decreto sulla regolazione dello status dell'azienda pubblica »Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. – Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.« (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola n. 24/11 – testo unico ufficiale) un nuovo, sesto alinea, che recita come segue:

»- dirigere le pratiche di gestione degli appartamenti e dei locali commerciali e deliberare nelle stesse al primo livello in conformità alla legge che regola il procedimento amministrativo.«

Articolo 2

Il quinto alinea dell'articolo 17 si integra con la parola »interna« e recita ora come segue:

» - dare il consenso al Regolamento sull'organizzazione interna dell'azienda pubblica,«

Articolo 3

L'articolo 27 è depennato.

Articolo 4

Il presente decreto entra in vigore il quindicesimo giorno dopo la sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Comune di Isola. Il primo articolo del presente decreto si applica a decorrere dal 1° ottobre 2017.

Prot. nn.: 013-1/95, 354-234/2014

Relazione: 478-141/2017

Data: 11. 5. 2017

Il Sindaco
mag. Igor KOLENC

OBČINA ISOLA – COMUNE DI ISOLA
ŽUPAN - IL SINDACO

Na podlagi 56. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 17/12 in 6/14)

RAZGLAŠAM**SKLEP**
o prenosu poslovnih prostorov
in stanovanj v upravljanje
Javnemu podjetju Komunali Izola d.o.o. -
Azienda Pubblica Komunala Isola s.r.l.

Župan
mag. Igor KOLENC

Številka: 478-141/2017

Datum: 29. 5. 2017

OBČINA ISOLA - COMUNE DI ISOLA
OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE

Na podlagi 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS št. 94/2007-UPB2, 27/2008 Odl.US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 100/2008 Odl.US: U-I-427/06-9, 79/2009, 14/2010 Odl.US: U-I-267/09-19, 51/2010, 84/2010 Odl.US: U-I-176/08-10, 40/2012-ZUJF, 14/15-ZUUJFO in 76/16 – odl. US) ter 30. člena v povezavi z 2. točko 24. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave, št. 15/99, 17/12 in 6/14) je Občinski svet Občine Izola na nadaljevanju 18. redne seje, dne 11. 5. 2017, sprejel

SKLEP
o prenosu poslovnih prostorov
in stanovanj v upravljanje
Javnemu podjetju Komunali Izola d.o.o. -
Azienda Pubblica Komunala Isola s.r.l.

1.
Občina Izola – Comune di Isola, Sončno nabrežje 8, Izola, lastnik poslovnih prostorov in stanovanj, predaja le-te v upravljanje Javnemu podjetju Komunali Izola d.o.o. - Azienda Pubblica Komunala Isola s.r.l.

2.
Medsebojna razmerja med Občino Izola – Comune di Isola in Javnim podjetjem Komunalo Izola d.o.o. - Azienda Pubblica komunala Isola s.r.l., v zvezi s prenosom upravljanja poslovnih prostorov in stanovanj iz 1. člena tega sklepa, se podrobno uredijo s pogodbo o upravljanju, ki jo potrdi Občinski svet.

3.
Ta sklep začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnih objavah Občine Izola, uporabljati pa se začne 1. oktobra 2017.

Številka: 478-141/2017

Datum: 11. 5. 2017

Župan
mag. Igor KOLENC

**OBČINA IZOLA – COMUNE DI ISOLA
IL SINDACO**

In virtù dell'articolo 56 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale nn. 15/99, 17/12 e 6/14)

P R O M U L G O

la

D E L I B E R A
sul trasferimento della gestione dei locali e degli
appartamenti commerciali all'azienda pubblica
“Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. –
Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.”

Il Sindaco
mag. Igor KOLENC

Prot. n.: 478-141/2017
Data: 29. 5. 2017

**OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA
CONSIGLIO COMUNALE**

In virtù dell'articolo 29 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta Ufficiale della RS nn. 94/2007-TUU2, 27/2008 Sentenza della CC: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 100/2008 Sentenza della CC: U-I-427/06-9, 79/2009, 14/2010 Sentenza della CC: U-I-267/09-19, 51/2010, 84/2010 Sentenza della CC: U-I-176/08-10, 40/2012- Sigla: ZUJF, 14/15- Sigla: ZUUJFO e 76/16 – Sentenza della CC) e dell'articolo 30 in relazione al punto 2 dell'articolo 24 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino Ufficiale del Comune di Isola nn. 15/99, 17/12 e 6/14), il Consiglio del Comune di Isola, riunitosi l'11 maggio 2017 alla prosecuzione della sua 18a seduta ordinaria, accoglie il seguente atto di

D E L I B E R A

sul trasferimento della gestione dei locali e degli
appartamenti commerciali all'azienda pubblica
“Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. –
Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.”

1

Il Comune di Isola, Riva del Sole n. 8, Isola, quale proprietario dei locali e degli appartamenti commerciali, conferisce gli stessi alla gestione dell'Azienda pubblica “Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. – Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.”.

2

Si regolano in dettaglio i rapporti, relativi al passaggio della gestione dei locali commerciali e degli appartamenti di cui al punto 1 del presente atto di Delibera, tra il Comune di Isola e l'Azienda pubblica “Javno podjetje Komunala Izola d.o.o. – Azienda pubblica Komunala Isola S.r.l.”, con il contratto di gestione, convalidato dal Consiglio comunale.

3

Il presente atto di Delibera entra in vigore il quindicesimo giorno dopo la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale del Comune di Isola; si applica invece a decorrere dal 1° ottobre 2017.

Prot. n.: 478-141/2017
Data: 11. 5. 2017

Il Sindaco
mag. Igor KOLENC